**М.Горький и формирование китайской драматургии ХХ века**

Гуань Ивэй

Студент магистратуры Московского государственного университета, Москва, Россия

М.Горький оказал глубокое влияние на становление китайского современного драматического театра и формирование его эстетических устремлений. Рождение китайской драматургии произошло одновременно с началом формирования современного этапа жизни страны. Таким образом, китайская драматургия естественным образом включилась в процесс национальной модернизации, взяв на себя важную просветительскую функцию.

1. Традиционная китайская опера в сюжетах сосредоточена на феодальных героях — императорах, генералах, ученых и красавицах, в тематике — на пропаганде конфуцианских ценностей, а в языковой форме использует стихотворные структуры. Такое искусство с 1910-х годов начинает вызывать у просвещенной интеллигенции размышления: «Какой театр может раскрыть современную жизнь?» Ранние реформаторы китайского театра предпринимали различные попытки: от студенческого театрального движения до реформы традиционной оперы и создания так называемой «новой цивилизованной драмы». Они стремились к прозаизации языка оперы, отражению современной жизни и локализации мировой драмы. Эти формальные усилия начала XX века способствовали пробуждению современного сознания в китайской драматургии: театр стал средством научить людей понимать жизнь и распространять современные ценности — общественные преобразования, свободу, разум и гуманизм. Подобные устремления придали китайской современной драматургии просветительский характер и социальное значение с самого момента её возникновения.
2. Процесс становления современной китайской драматургии совпал с поздним периодом творчества М.Горького, когда его мировое влияние достигло пика. М.Горький, провозгласивший человека центром системы ценностей, стал духовным наставником прогрессивной китайской интеллигенции первой половины XX века. Писатель и драматург Лу Синь, которого Мао Цзэдун называл «направлением китайской новой культуры», считал М.Горького своим учителем и перевел “Русские Сказки”(1934).
3. В 1930-х годах китайская современная драматургия начала оформляться в самостоятельное художественное направление. К этому времени китайская интеллигенция уже хорошо знала прозу М.Горького, а с публикацией в Китае в 1931 году перевода пьесы «На дне» горьковская драматургия стала катализатором рождения китайской драматургии ХХв.. Размышления о человеческом достоинстве и бытии, изображение маргинальных слоев общества царской России в «На дне» оказали огромное влияние на первых китайских драматургов: Ся Яня и Цао Юя.

а) Пьеса Ся Яня (1900~1995) «Под крышами Шанхая» (1937), глубоко вдохновленная «На дне», переносит действие на сцене в сырой и мрачный дешевый дом, где живут безработный банковский служащий, бедный школьный учитель, газетчик, потерявший сына, и рабочие из низов общества. Сценарий развивается вокруг «мозаики» персонажей в духе М.Горького. Хотя по художественной высоте пьеса не достигает уровня «На дне», она задает важное направление просветительской китайской драмы — изображение обычных людей в повседневной жизни.

б) Основатель китайской современной драмы Цао Юй (1910~1996) также испытал влияние М.Горького. В его пьесе «Восход солнца» (1936) можно увидеть отголоски тематики и конфликта «Мещан». Образ Чэнь Байлу, потерявшей смысл жизни и покончившей с собой, перекликается с образом Татьяны из «Мещан», пытавшейся отравиться; Фан Дэшэн, решительно уходящий из отеля навстречу рассвету, явно является китайским вариантом Нила. Картину шанхайской городской жизни 1930-х годов — разложение мещанского быта, духовные метания прогрессивной молодежи, агрессивность разложившихся верхов, трагедии низов — невозможно не сопоставить с картинами семейных и общественных драм в поздней царской России, нарисованными М.Горьким. Это подтверждает, что китайская драма впитала из горьковской драматургии важное свойство — критику социального устройства.

в) В драматургии М.Горького присутствует мощная, не идущая на компромисс с реальностью деятельная сила: несмотря на тяжелую жизнь, Нил отважно уходит из старой семьи, Сатин в подвале размышляет о человеческом достоинстве, Варвара разрывает отношения с "дачниками", Елена, несмотря на запреты брата Протасова, идет спасать больных. Этот острый характер драматических конфликтов и бунтарский дух против внешней среды были необходимы китайской интеллигенции 1930-х годов, оказавшейся между угрозой фашизма извне и внутренним деспотизмом и мещанством.

г) Ся Янь, упомянутый выше драматург и общественный деятель, писал: «Китайский "Вишневый сад" не может быть таким же изящным, как у Чехова. Новая китайская эпоха входит на сцену не с мягкостью Лопахина — она груба и порывиста, ведь это не Лопахин, а простой народ, страдавший слишком долго и глубоко, с ненавистью горькой и непреклонной»[Хуэй Линь, Чэнь Цзянь, Шао У 2010: 172]. Хотя Ся Янь любил Чехова, М.Горький оказал на него большее влияние: «Чехов смотрит на людей и вещи хладнокровно... но мое сердце не может быть спокойным»[Ся Янь 2005: 282]. Именно поэтому китайская интеллигенция считала М.Горького невероятно ценным и великим.

Пьесы М.Горького вдохновили сознание представителей просвещения и спасения в китайской современной драматургии, сформировав уникальные идейные и эстетические тенденции китайской драмы ХХ столетия: попытка повлиять на общественный процесс через драматургию, акцент на человеческой личности, развитию которой должно быть подчинено устройство общества. Пьесы М.Горького оказали глубокое воздействие на процесс формирования современной китайской драматургии, модернизации страны и даже культурное возрождение после окончания великой культурной революции (1976).

**Литература**

1. Хуэй Линь, Чэнь Цзянь, Шао У. Материалы исследования Ся Яня. Пекин, 2010. [会林，陈坚，绍武，《夏衍研究资料》，北京，2010.]
2. Ся Янь. Начиная с «Вишнёвого сада» // Полное собрание сочинений Ся Яня: Том 9. Ханчжоу, 2005. [夏衍，《从<樱桃园>说起》//《夏衍全集》：第九卷，杭州，2005.]